


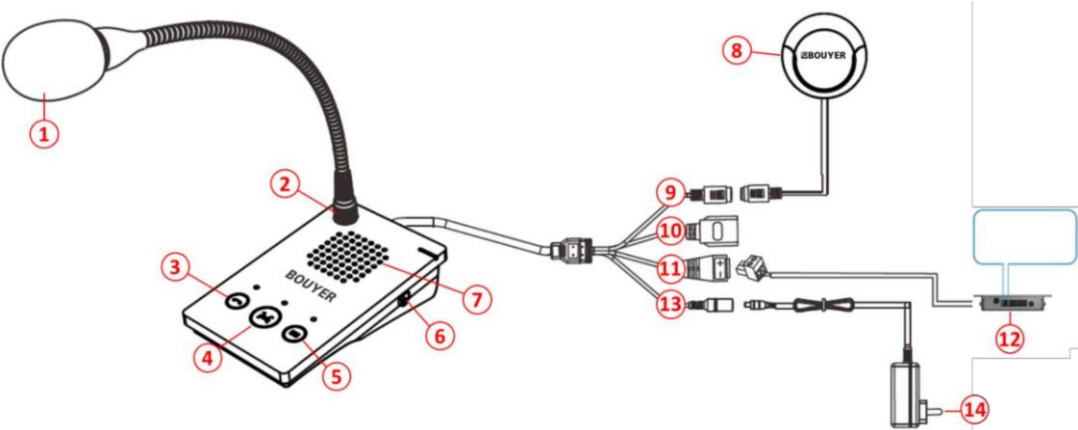
Counter intercom user guide

IG-1900

Notice Simplifié Produit de l'Interphone guichet

<p>BOUYER</p> <p>11 avenue du Girou</p> <p>31620 Villeneuve-lès-Bouloc</p> <p>France</p> <p>Contacts</p> <p>Téléphone : +33 (05)63 21 30 00</p> <p>Fax : +33 (05) 63 03 08 26</p> <p>Adresse mail : bouyer-france@bouyer.com</p>		<p>IG-1900</p>
---	---	-----------------------

Installation and connection. Installation et raccordement



Pupitre principal / main console	<p>Ajouter la bonnette de protection (1) sur le micro puis connecter le col de cygne sur l'embase (2). Positionner le pupitre à l'endroit souhaité puis brancher le connecteur rouge (13) à l'alimentation secteur fournie (14).</p> <p>Add the protective sponge on microphone head (1) then connect gooseneck on plug (2). Choose a place to install main console and then connect red plug (13) on power supply (14).</p>
Unité secondaire / secondary unit	<p>Brancher l'unité secondaire (8) au connecteur (9) puis la positionner côté client en fonction de la zone d'échanges. Pour la coller, retirer le film 3M blanc au dos.</p> <p>Connect the secondary unit (8) to the connector (9) then place it on customer side according to exchange area. To stick it, remove the white 3M film on the rear.</p>
Sortie audio / output	<p>Le bornier (11) transmet le signal audio du pupitre principal.</p> <p>Ex : connexion d'une boucle magnétique (12) pour personnes malentendantes.</p> <p>Terminal block (11) transmits audio signal from main console.</p> <p>Ex: connection of induction loop (12) for the hearing impaired.</p>

Functions and settings. Fonctionnalités et réglages.

Echanger avec le client Discuss with the client	<p>Appuyer une fois sur la touche (4) pour activer l'échange. La diode supérieure s'allume en bleue. La voix du client est amplifiée par le haut-parleur (7). Appuyer à nouveau sur (4) pour arrêter l'échange.</p> <p>Press button (4) once to activate the exchange. The top LED lights up in blue. The customer's voice is amplified by the loudspeaker (7). Press (4) again to stop the exchange.</p>
Régler type d'environnement Adjust type	<p>3 préréglages de "scènes" sont disponibles via le switch (6) :</p> <ul style="list-style-type: none">(1) = environnement bruyant (augmente volume des 2 unités)(2) = environnement peu bruyant (volume "normal" des 2 unités)(3) = environnement calme (baisse volume des 2 unités) <p>3 "scenes" presets are available via the switch (6) :</p> <ul style="list-style-type: none">(1) = noisy environment (increase volume on the 2 units)(2) = low noise environment ("normal" volume on the 2 units)(3) = calm environment (low volume on the 2 units)
Régler volume (réservé installateur) Volume adjustment (installer mode)	<p>Pupitre principal en veille. Maintenir (3) et (4) simultanément jusqu'à ce que la diode centrale s'allume fixement en bleu puis relâcher. Les 3 diodes sont maintenant allumées (la bleue clignote).</p> <ul style="list-style-type: none">Monter volume HP pupitre principal => Appui court sur (3)Baisser volume HP pupitre principal => Appui long sur (3)Monter volume HP unité secondaire => Appui court sur (5)Baisser volume HP unité secondaire => Appui long sur (5)=> Appui long sur (4) pour valider. Relâcher lorsque le 2nd "bip" retentit. <p>Main console in standby. Hold (3) and (4) simultaneously until the center LED lights blue permanently, then release them. The 3 LEDs are now on (the blue one flashes).</p> <ul style="list-style-type: none">Raise main console speaker volume => Short press on (3)Lower main console speaker volume => Long press on (3)Raise secondary unit speaker volume => Short press on (5)Lower secondary unit speaker volume => Long press on (5)=> Long press (4) to validate. Release when you hear 2nd "bip"

Specification. Caractéristiques.

Main console - Pupitre principal		Unité secondaire – Secondary unit	
Microphone type	Condensateur – Unidirectionnel Condenser - Unidirectional	Microphone type	Electret – Unidirectionnel Electret - Unidirectional
Sensibilité / sensitivity	- 46 dB	Sensibilité / sensitivity	- 46 dB
Réponse en fréq. / Freq. response	20 Hz - 16 kHz	Réponse en fréq. / Freq. response	20 Hz - 16 kHz
Haut-parleur intégré / Embedded speaker	3 W (100Hz - 18kHz)	Haut-parleur intégré / Embedded speaker	3 W (100Hz - 18kHz)
Alimentation / Power Supply	12V 1.5A / Conso. ≤ 5W	Alimentation / Power Supply	Alimenté par pupitre principal Powered by main console
Plage Temp. / Temp. range	-10° / + 50°C	Plage Temp. / Temp. range	-10° / + 50°C
Plage humidité / Humidity range	≤ 90% RH	Plage humidité / Humidity range	≤ 90% RH
Couleur / colour	Argent / silver	Couleur / colour	Argent / silver
Matière / Material	Acier / steel	Matière / Material	Aluminium / aluminum
Dimensions (l x p x h)	95 x 160 x 46.5mm	Dimensions (l x p x h)	87 x 25 x 87mm
Longueur câble / Cable length	80 mm	Longueur câble / Cable length	140 mm
Poids / weight	440g	Poids / weight	200g



Please make sure to read carefully all following instructions

- 1 Take a look at all the warnings. Don't remove the security tags on the device or other information.
- 2 Use the device only for indicated applications, and in an appropriate way.
- 3 The use of this device is not recommended above 2000 meters above sea level.
- 4 Don't obstruct aeration openings with some objects.
- 5 Respect a minimal distance around the device to ensure enough aeration.
- 6 Don't expose the device to rain or moisture (except if the device is conceived for outdoor use – in this case, you must respect the instructions which come with it).
- 7 If your device doesn't work anymore, and if water or other objects enter inside, turn it off directly and unplug it. This device must be repaired by a qualified person.

Devices plugged on mains power

- 8 Turn off the device before touching any conductive parts inside it.
- 9 Don't switch the device on-off several times in a row : you risk to reduce the longevity of its intern components.
- 10 Replace the fuse only by a fuse with the same type and the same caliber.
- 11 Warning, a power plug has three spindles, including a protection ground spindle. The third spindle ensures safety. Check if the protection ground spindle provided enters in the electrical outlet, otherwise, consult an electrician to replace the obsolete outlet.

Warning symbols

-
- Protection ground spindle
-
- Ground spindle
-
- Direct current or continuous voltage
-
- Alternating current or Alternating voltage
-
- Dangerous voltage by touch, risk of electrification, even electrocution
-
- Read carefully the joined document

-
- Warning, hot surfaces, don't touch during operation, risk of burns

Devices which are excessive thermal energy sources

Warning, hot surfaces, don't touch during operation, risk of burns.

Audio devices such as loudspeakers

High sound pressure, risk of hearing damage, do not listen at high volume levels for extended periods (greater than 90 dB).

Product's disposal

At the end of the product's life, if it is installed on French territory (including DOM-TOM), please contact ECOSYSTEM. BOUYER is a member of this eco-organisation for the recycling of its products in accordance with the WEEE directive.

Otherwise, please apply the regulations of the country where the product is installed.



Veillez lire attentivement toutes les instructions suivantes

- 1 Observer tous les messages d'avertissement. N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
- 2 N'utilisez l'appareil que pour les applications indiquées, et de la façon appropriée.
- 3 L'utilisation de l'appareil est déconseillée au-dessus de 2000 mètres d'altitude.
- 4 Ne pas obstruer les ouvertures d'aération avec de quelconques objets.
- 5 Respecter une distance minimale autour de l'appareil pour une aération suffisante.
- 6 N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions qui en incombent).
- 7 Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, éteignez-le immédiatement et débranchez-le. Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel qualifié.

Appareils reliés au secteur

- 8 Mettre hors tension l'appareil avant de toucher des parties conductrices en son sein.
- 9 N'éteignez pas et ne rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
- 10 Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et de même calibre.
- 11 Attention, une fiche d'alimentation a trois broches, dont une broche de terre. La troisième broche assure la sécurité. Vérifier que la broche de terre fournie entre dans la prise, sinon, consulter un électricien pour faire remplacer la prise obsolète

Symboles d'avertissement

-
- Borne de terre de protection
-
- Borne de terre
-
- Courant continu ou tension continue
-
- Courant alternatif ou tension alternative
-
- Tension dangereuse au toucher, risque d'électrisation voire d'électrocution
-
- Lire attentivement le document d'accompagnement
-
- Attention, surfaces chaudes, ne pas toucher pendant le fonctionnement sous peine de brûlures

Appareils sources d'énergie thermique excessive (TS2 et TS3)

Attention, surfaces chaudes, ne pas toucher pendant le fonctionnement sous peine de brûlures

Appareils audios tels que des haut-parleurs

Pression acoustique élevée, risque de détérioration de l'audition, ne pas écouter à des niveaux de volume élevés pendant des périodes prolongées (supérieur à 90 dB).

Mise au déchet du produit

En fin de vie du produit, s'il est installé sur le territoire français (DOM-TOM inclus) veuillez contacter ECOSYSTEM. BOUYER est adhérent à cet éco-organisme pour la gestion du recyclage de ses produits conformément à directive DEEE.

Dans le cas contraire, veuillez appliquer la réglementation du pays d'installation du produit.

